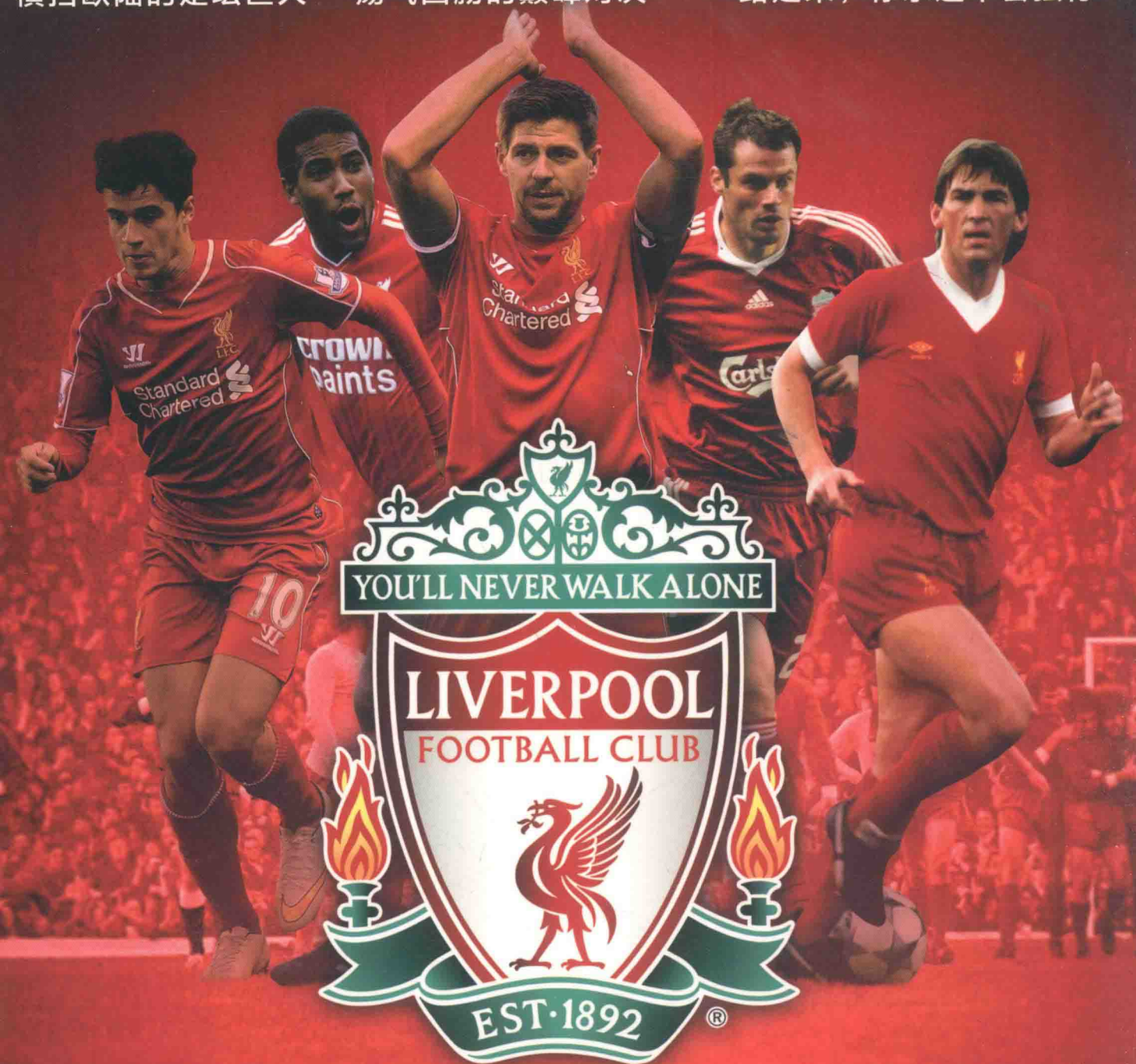


唯一官方授权 利物浦前主教练布伦丹·罗杰斯作序

横扫欧陆的足坛巨人 荡气回肠的巅峰对决 一路走来，你永远不会独行



利物浦足球俱乐部 官方传记

THE OFFICIAL LIVERPOOL FC ILLUSTRATED HISTORY

[英] 杰夫·安德森 [英] 斯蒂芬·多恩 著 张玉强 译



利物浦足球俱乐部 官方传记

THE OFFICIAL LIVERPOOL FC ILLUSTRATED HISTORY

[英] 杰夫·安德森 [英] 斯蒂芬·多恩 著
张玉强 译

THE OFFICIAL LIVERPOOL FC ILLUSTRATED HISTORY BY JEFF ANDERSON
Copyright © Carlton Publishing Group 2002,2004,2014,2015

This edition arranged with CARLTON BOOKS through Big Apple Agency, Inc., Labuan, Malaysia.

Simplified Chinese edition copyright: 2016 The New World Champion Co.Ltd.

All right reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

利物浦足球俱乐部官方传记 / (英) 杰夫·安德森,
(英) 斯蒂芬·多恩著; 张玉强译. — 北京: 新世界出
版社, 2016.9

(群星闪耀时: 这个时代的足坛传奇)

ISBN 978-7-5104-5925-2

I. ①利… II. ①杰… ②斯… ③张… III. ①足球运
动—俱乐部—介绍—利物浦 IV. ①G843.656.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第 206562 号

利物浦足球俱乐部官方传记

选题策划: 蒋 祥 邓东文

作 者: [英] 杰夫·安德森 [英] 斯蒂芬·多恩

译 者: 张玉强

责任编辑: 丁 鼎

责任校对: 宣 慧

责任印制: 李一鸣 高 金

出版发行: 新世界出版社

社 址: 北京西城区百万庄大街 24 号 (100037)

发行部: (010) 6899 5968 (010) 6899 8705 (传真)

总编室: (010) 6899 5424 (010) 6832 6679 (传真)

<http://www.nwp.cn>

<http://www.nwp.com.cn>

版权部: +8610 6899 6306

版权部电子信箱: nwpcd@sina.com

印 刷: 北京旭丰源印刷技术有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 889mm × 1194mm 1/16

字 数: 500 千字 印张: 18.25

版 次: 2016 年 9 月第 1 版 2016 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5104-5925-2

定 价: 99.80 元

版权所有, 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页等印装错误, 可随时退换。

客服电话: (010) 6899 8638



1899



1905



1922



1947



1964

目 录

序 7

介绍 8

第一章
1892—1902 早期的大师 12

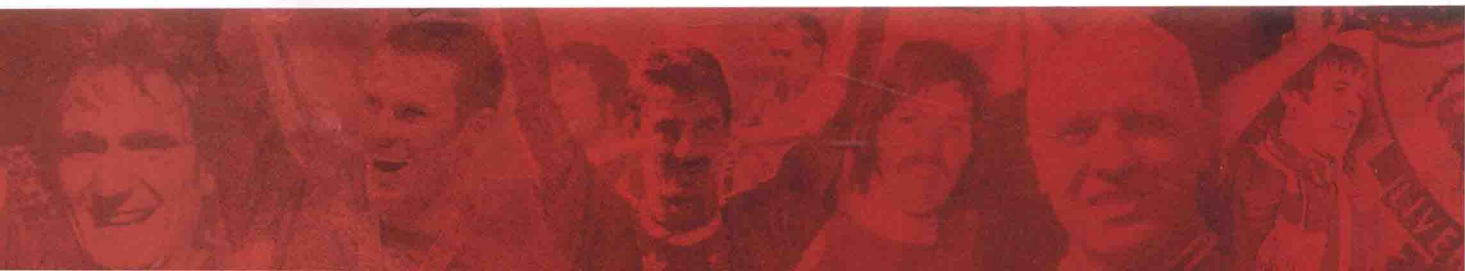
第二章
1902—1919 汤姆·沃森叔叔和所有人 22

第三章
1919—1939 这里是安菲尔德 34

第四章
1939—1959 战争与和平 46

第五章
1960—1966 打造堡垒 68

第六章
1967—1974 第二波高潮 90



第七章 1975—1983	安静的男人	112
------------------	-------	-----

第八章 1984—1991	成就与悲剧	134
------------------	-------	-----

第九章 1991—1998	失乐园	156
------------------	-----	-----

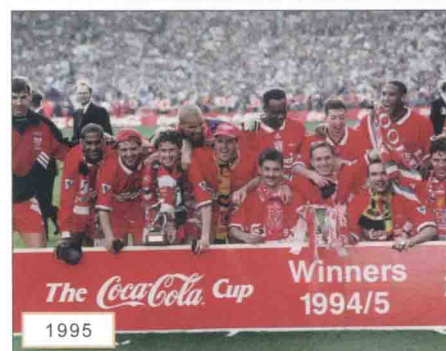
第十章 1998—2004	法国老板	174
------------------	------	-----

第十一章 2004—2010	拉法时代	202
-------------------	------	-----

第十二章 2010—2015	迈向未来	226
-------------------	------	-----

赛果纪录和数据统计		256
-----------	--	-----

鸣谢		291
----	--	-----





利物浦足球俱乐部 官方传记

THE OFFICIAL LIVERPOOL FC ILLUSTRATED HISTORY

[英] 杰夫·安德森 [英] 斯蒂芬·多恩 著
张玉强 译

THE OFFICIAL LIVERPOOL FC ILLUSTRATED HISTORY BY JEFF ANDERSON

Copyright © Carlton Publishing Group 2002,2004,2014,2015

This edition arranged with CARLTON BOOKS through Big Apple Agency,Inc.,Labuan,Malaysia.

Simplified Chinese edition copyright: 2016 The New World Champion Co.Ltd.

All right reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

利物浦足球俱乐部官方传记 / (英) 杰夫·安德森,
(英) 斯蒂芬·多恩著; 张玉强译. -- 北京: 新世界出
版社, 2016.9

(群星闪耀时: 这个时代的足坛传奇)

ISBN 978-7-5104-5925-2

I. ①利… II. ①杰… ②斯… ③张… III. ①足球运
动—俱乐部—介绍—利物浦 IV. ①G843.656.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第 206562 号

利物浦足球俱乐部官方传记

选题策划: 蒋 祥 邓东文

作 者: [英] 杰夫·安德森 [英] 斯蒂芬·多恩

译 者: 张玉强

责任编辑: 丁 鼎

责任校对: 宣 慧

责任印制: 李一鸣 高 金

出版发行: 新世界出版社

社 址: 北京西城区百万庄大街 24 号 (100037)

发行部: (010) 6899 5968 (010) 6899 8705 (传真)

总编室: (010) 6899 5424 (010) 6832 6679 (传真)

<http://www.nwp.cn>

<http://www.nwp.com.cn>

版权部: +8610 6899 6306

版权部电子信箱: nwpcd@sina.com

印 刷: 北京旭丰源印刷技术有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 889mm × 1194mm 1/16

字 数: 500 千字 印张: 18.25

版 次: 2016 年 9 月第 1 版 2016 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5104-5925-2

定 价: 99.80 元

版权所有, 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页等印装错误, 可随时退换。

客服电话: (010) 6899 8638



利物浦足球俱乐部 官方传记

THE OFFICIAL LIVERPOOL FC ILLUSTRATED HISTORY



1899



1905



1922



1947



1964

目 录

序

7

介绍

8

第一章
1892—1902

早期的大师

12

第二章
1902—1919 汤姆·沃森叔叔和所有人 22

第三章
1919—1939

这里是安菲尔德

34

第四章
1939—1959

战争与和平

46

第五章
1960—1966

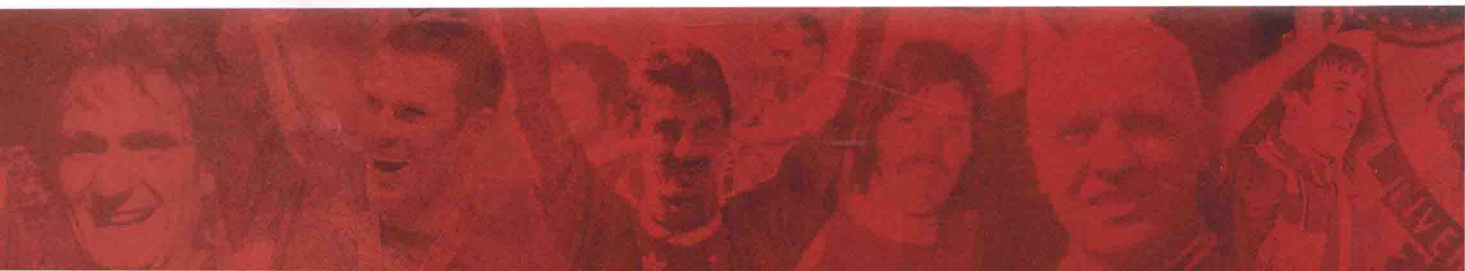
打造堡垒

68

第六章
1967—1974

第二波高潮

90



第七章 1975—1983	安静的男人	112
------------------	-------	-----

第八章 1984—1991	成就与悲剧	134
------------------	-------	-----

第九章 1991—1998	失乐园	156
------------------	-----	-----

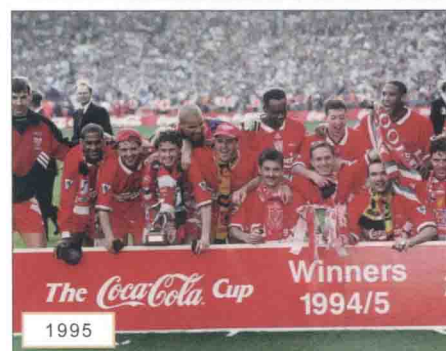
第十章 1998—2004	法国老板	174
------------------	------	-----

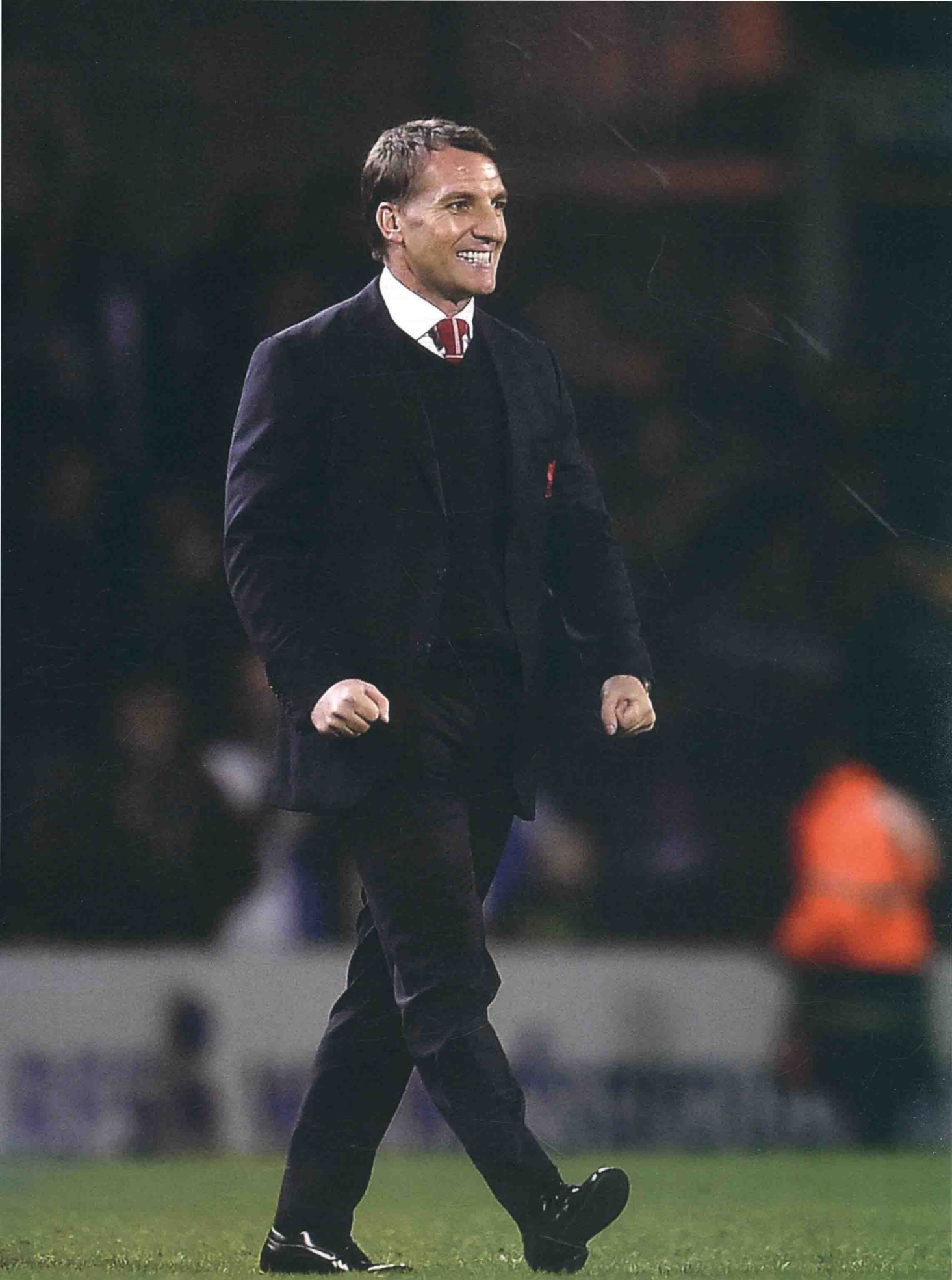
第十一章 2004—2010	拉法时代	202
-------------------	------	-----

第十二章 2010—2015	迈向未来	226
-------------------	------	-----

赛果纪录和数据统计		256
-----------	--	-----

鸣谢		291
----	--	-----





要懂利物浦，你首先需要了解它的历史。而利物浦拥有的是多么光辉的历史！

我带着深深的谦卑阅读这本关于那些在我之前的伟大主教练的非凡著作，了解他们的丰功伟绩，以及和他们并肩作战的不可思议的球员们。这样读下来，我对于球员、主教练和你们——球迷们——之间强有力的纽带有了更深入的理解，正是这些令安菲尔德和利物浦足球俱乐部如此了不起。这是一家拥有着独一无二的历史的俱乐部，不论是其丰富程度、不可思议的高潮还是悲惨的低谷，都无与伦比。利物浦的历史将永远铭记：某个4月的一天，96条生命去往了一场比赛现场，再也没有回来。利物浦的历史也告诉我们，希尔斯堡惨案的那些家庭为了寻求正义所保持的长久勇气与信念，鼓舞人心。

但是正如上述这些重要事件所证明的，改变对于俱乐部的健康发展是不可避免和至关重要的。我们最近已经和我们伟大的队长史蒂文·杰拉德正式道别，他即将开始职业生涯新的阶段。史蒂文毫无疑问是这家俱乐部历史上最伟大的球员之一，也许是最出色的一位，我很自豪能够作为主教练与他并肩作战过。

他给俱乐部树立了关于职业精神与领袖作

用的最高标准，应该成为所有人追随的榜样，他所拥有的这些素质，加上他已经证明过的赢得比赛胜利的实力与天生的谦逊，也将令我们深深怀念。但是我们必须继续前进，重建、改造球队，去争取获得新的成就，因为我们的雄心是重新夺回这片土地上、整个欧洲的王者宝座，我们还有着艰苦的工作要做。

与此类似的，安菲尔德自身也在改变——正如过去所做的改变一样。它正在发展成为一座真正适应21世纪的球场，同时也能够保留着历史的沉淀。它将是我们的球队巨大、醒目、美丽和广阔的舞台，我们仍然需要让我们深爱着的安菲尔德拥有其他球队嫉妒的氛围。

因此，谁又能知道这一本书的未来更新版会有着怎样崭新的篇章故事呢？但是从这本伟大的历史画册中已有的现象级故事来判断，必须是非常具有可读性的……



布伦丹·罗杰斯

2015年6月



约翰·霍尔丁是我们应该感谢的人。如果不是他，我们也许都将是埃弗顿球迷。

或许事实并不如你想象的那般夸张。直到19世纪末，利物浦市都只有一家职业足球俱乐部，这支球队叫埃弗顿（Everton），他们的主场是安菲尔德（Anfield）。之后的一次激烈争吵令俱乐部一分为二，导致球队想去古迪逊公园（Goodison Park）建立新的家园。约翰·霍尔丁（John Houlding）被留在了空荡荡的球场，没有人再在这里踢球了。他本可以一走了之，专注于他的其他生意，但是，他留下了……赋予了英格兰足球史上最成功的俱乐部以生命。

霍尔丁是个白手起家的巨富。1833年他在利物浦市的滕特登大街出生，就在苏格兰路附近，他的父亲在那里管理着一个奶牛场。这是一笔成功的生意，但是这个家庭辛辛苦苦积累下来的财富却因为一次“牛瘟”爆发化为乌有。一切都毁掉了，只能从头开始。

年轻的约翰是一个数学很出色的学生，但是——年仅11岁时——他不得不辍学打工，帮忙贴补家用。他先做办公室勤杂工，之后是上门推销牛奶的推销员，不过他青少年时期的主要工作是在利物浦的棉花交易所当门童。但是到了19世纪中期，就业变得越发艰难，利物浦市的人口因为大批爱尔兰移民的涌入而暴增，在短短6个月之内，30万人为了逃离饥荒来到了隔海相望的利物浦市。由于整座城市的劳动力增长了3倍，工作竞争相当激烈，有一段时间，失业的霍尔丁只得回家帮家里干活。

1854年，霍尔丁重新找到了一份工作，在当地一家酿酒厂谋得了一个职位：运货马车车夫，

而天生的数学头脑让他很快就被提拔为记账员。他卖力工作，拼命存钱，最终当上了经理。30岁之前，他就买下了属于自己的两家酒馆和一家酿酒厂。到了35岁左右，他已经成为了一位富有的商人。在之后的人生中，他创造了一个庞大的商业帝国。他在当地政界也越来越有影响力，最终当上了利物浦市市长。

霍尔丁毕生热爱体育，尤其热衷于游泳和板球。他也热爱足球，周末的下午，他会从自家高高的后阳台上远眺斯坦利公园的业余队比赛。球

员们来自利物浦各个地区——教会俱乐部、工厂球队、由当地社区领袖临时组建的球队——所有人都希望逃离贫民窟和烟雾，都热切地希望在安静、干净的穷乡僻壤中磨练技艺，而那便是19世纪的安菲尔德。

其中一支叫作埃弗顿的球队引起了霍尔丁的注意。也许是因为他们身着黑色球衣得到了“苏格兰高地警卫团”（the Black Watch，英国陆军的苏格兰高地警卫团，因为团丁穿深色格子呢制服，故而得名深色方格呢兵团）的绰号，不过更有可能的是源于更重要的一个事实——他们总是能够赢得胜利。热情带

来的必然是参与，1883年，当埃弗顿俱乐部被迫搬离斯坦利公园时，霍尔丁说服了一位叫作詹姆斯·克鲁特（James Cruitt）的牲畜商人，出租靠近隐修路的一块场地来作为埃弗顿的主场。一年之后，克鲁特厌倦了每周末的“吵吵嚷嚷”，认为球迷们破坏了他宁静、安逸的生活，从而终止了合作。霍尔丁只能在自己家附近寻找一个解决方案。



约翰·霍尔丁：酿酒商，前利物浦市市长，利物浦足球俱乐部的创始人

他家位于安菲尔德路的巨大红砖房的对面，是酿酒商约翰（John Orrell）和詹姆斯·奥雷尔兄弟（James Orrell）所拥有的一块地。霍尔丁决定去找这哥俩商议，问他们是否愿意把这块地租赁给埃弗顿俱乐部，而他自己则作为“代表承租人”。奥雷尔兄弟爽快地应允了，他们要价年租金100英镑，霍尔丁在这份合同上的签名是：

“我们，埃弗顿足球俱乐部，保证现有的墙壁得到良好维修，并支付税金，保证我们不会对其他毗邻的租户们造成滋扰，且每年以奥雷尔先生的名义给斯坦利医院支付一笔捐款。”

霍尔丁签下合同，埃弗顿搬到了安菲尔德。场地被封闭起来，直到1884年9月27日，安菲尔德举行了历史上的第一场足球比赛——主队以5-0大胜厄尔斯顿。

在给埃弗顿俱乐部付出大量精力与资金，以及大局观之后，霍尔丁的影响力不言而喻，他很快胜任俱乐部主席。在19世纪80年代的时候，利物浦市还有其他三支著名的球队，分别是布特尔（Bottle）、利物浦苏格兰人（Liverpool Caledonian）和利物浦漫步者（Liverpool Ramblers）——但是只有埃弗顿，在霍尔丁带领下获得了代表默西塞德郡参加英格兰初级联赛的资格。事实上，从组织架构来看，埃弗顿是整个国家最出色的俱乐部之一。他们是第一家出版列有主队和客队球员名单的观赛指南的俱乐部。他们也是

率先使用球网的先行者——对于当时的裁判们来说，这是个很受欢迎的进步，因为他们经常陷入关于一个皮球是否越过门线的激烈争论之中。

随着1885年职业化足球在英国首次得到法律认可，埃弗顿的球员们很快把踢球作为为了全职工作，埃弗顿也开始从苏格兰和爱尔兰等较远的地区引进新球员。3年之后，埃弗顿俱乐部和其他11家来自英格兰西北部和中部的俱乐部共同成立了英格兰足球联赛（The

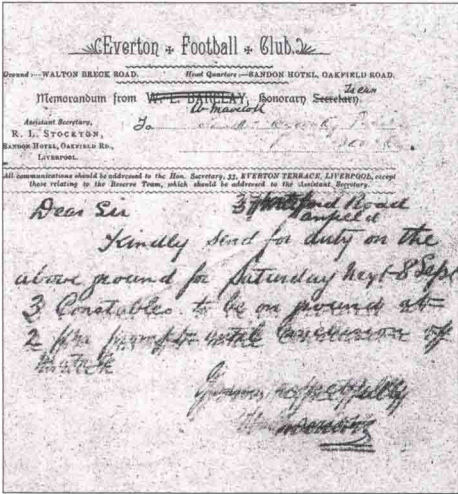


“孪生姐妹”：从1890年到1900年的地形图显示，安菲尔德先是埃弗顿的主场，之后是利物浦的主场

English Football League）。其中一家俱乐部叫阿克林顿（Accrington）——是埃弗顿在1888年9月8日安菲尔德的第一场职业联赛中面对的对手。

尽管到了19世纪末，足球越来越受大众的欢迎，但利物浦仍然还是一座橄榄球联盟主导的城市。不过到了1890年，随着利物浦市码头工人赢得每周五天半工作制的权利，成千上万的工人需要给自己的星期六下午找个去处，突然之间工人们对于足球的热情井喷了。这就像十年之前在东兰开夏制造厂和纺织厂工人们采用同样的工作制度后所发生的事情一样。安菲尔德的上座率急速上升，一夜之间埃弗顿的主场比赛可以吸引到15000名球迷。而一份埃弗顿俱乐部早期文件显示，1890年的门票收入最高达到了5000英镑——而俱乐部一年的薪酬支出不过才2000英镑。当时月薪10英镑的尼克·罗斯（Nick Ross）是俱乐部的顶

叫警察：安菲尔德第一场联赛是1888年9月8日在埃弗顿和阿克林顿之间进行的。这封信是写给警方的，请求“提供3位警官从下午2点开始到比赛结束在比赛现场监督压阵”



薪球员，但这时的足坛已经出现了工资通胀的早期迹象，埃弗顿俱乐部准备引诱格拉斯哥凯尔特人的明星球员丹·多伊尔（Dan Doyle）——给他提供了一份周薪5英镑和当地一家酒吧的租金收入的合同。

于是球员们的工资开始随之上涨，但是霍尔丁却不以为然。他与一家成功的足球俱乐部之间的联系，也会让他在其他方面获益良多。他被媒体称为“埃弗顿的约翰国王”，他在共济会（The Freemasons，共济会最早出现于18世纪的英国，至今已经遍布全球。共济会是一种准宗教的兄弟会，基本宗旨为倡导博爱和慈善，追求个人美德与完善社会）和橙带党（The Orange Order，“橙带党”是1795年成立于北爱尔兰的一个秘密团体，旨在支持新教。它是由英国有意建立起来、以新教至高无上的口号来粉碎18世纪90年代晚期的爱尔兰民族运动）中担任要职，他是利物浦市马车夫联盟的领导者，他是保守党工人协会中的活跃分子，并被推选为保守党的市议员。而他的生意同样蒸蒸日上，他建在泰恩茅斯街的酿酒厂开足马力生产，一瓶瓶带着“霍尔丁的埃弗顿灯塔啤酒”标签的啤酒让他大发横财。他进一步扩大了特许经营贸易，买下了附近街区以及市中心的更多酒吧。

但正是由于涉及酒水业，第一次引发了他和一些俱乐部同事之间的矛盾。埃弗顿俱乐部起源于教会派组织的圣多明各足球俱乐部，成员之中仍有不少严谨保守的卫理公会教徒（The Methodist，英国的约翰·卫斯理创立了基督新教卫斯理宗。教会主张圣洁生活和改善社会，注重在群众中进行传教活动）。而在维多利亚时代的利物浦，贫困和酗酒成为普遍现象，当时很多人把城市的一

切社会问题都归咎于酒精，因此推行禁酒运动。

激进的禁酒主义者特别讨厌霍尔丁。尽管约翰·霍尔丁乐善好施，是穷人的监护人、当地医院的著名捐款人，但是在他们看来，霍尔丁是最强大的利物浦市酿酒家协会的主席，他坚决反对

一项不能出售酒精饮料给13岁

以下孩童的当地法律，他还通过成功的运作让酒吧可以整天开放后门，尽管有地方法官对此表示反对，认为这样做会鼓励那些原本“耻于”从前门进酒吧的女性公开饮酒。

一些埃弗顿的成员也谴责他利用俱乐部来推销自己的酒水生意。从一开始，他就故意忽略掉把俱乐部行政办公室建在安菲尔德的

建议，而是一意孤行地把它设在了桑登酒店——他所拥有的一家位于沃尔顿·布雷克路的酒吧里，这里同时也是球员们的更衣室。这么做自然而然吸引了很多饥渴的球迷来到酒吧，但是却与埃弗顿的职业形象相悖。当时《利物浦回声报》（*Liverpool Echo*）登载的一封信指出，霍尔丁并不希望他的球员们搬离这里，因为这样可以给他带来财富。最后这封信的结论是：“像埃弗顿这样的大俱乐部，球员们却不得不在比赛日时穿过人潮去参加比赛，真是太有失体面了。”

1891年，埃弗顿夺得了他们的第一座联赛冠军奖杯——在最后一个主场比赛结束之后，同样“一大帮子人”将凯旋的球员们扛在肩膀上送回了桑登酒店。同一年，霍尔丁以个人身份出资5845英镑，从奥雷尔兄弟手里买下了安菲尔德的完全产权。作为新入主的地主，他开始出台一些新的规则。第一条就是关于饮料的：他的啤酒是唯一可以在安菲尔德销售的酒精饮料。第二条则是关于俱乐部的场地租金：年租金从100英镑提高到250英镑。



创造霍尔丁财富的啤酒：霍尔丁的琥珀啤酒和灯塔啤酒

很自然地，霍尔丁的这些主张遭到强烈反对。霍尔丁要求那些反对者们好好考虑一条前进的道路：他们应该将俱乐部转型成为有限公司模式，从他手里买下安菲尔德。这笔交易如果能够达成，将使他大赚一笔，但你也可以为霍尔丁辩护：他这些年来已经为埃弗顿提供了诸多资金支持。他支付了他们的场地租金，修建了主看台，甚至自掏腰包帮助球队解决客场的差旅费用。根据霍尔丁给出的数字，他在埃弗顿俱乐部身上投入了6045英镑——换算成在2014年大约等同于60万英镑。这是一项巨额的个人支出。如今，球队已经大获成功，他认为从自己的投资中套利没有任何问题。

但是霍尔丁所得到的俱乐部成员的回应却充满着敌意。在圣多明各教堂风琴手乔治·马洪（George Mahon）的带领下，反对者们拒绝买下安菲尔德，作为对于新地主权威的明显挑衅，他们将接下来一年留在安菲尔德比赛的年租金还价到了180英镑。当时深感被冒犯的霍尔丁很不解地写下这样的话：“我很不理解，为什么在一位绅士为球队做出了那么多贡献之后，俱乐部和它的成员们却要这样对待他。”

霍尔丁与俱乐部成员的关系不断恶化，1892年3月12日，马洪和他的追随者们打电话给霍尔丁，要求举行危机会谈。但是双方意见依然不合。正如《利物浦评论》杂志（*Liverpool Review*）所报道的：“现场既有喃喃自语也有牢骚满腹，最终，风暴来临了。‘霍尔丁国王’坚持认为他是正确的，而绝大多数俱乐部成员认为他是错误的。‘国王’开始维护他的权力，而他的臣民们则爆发了激烈的叛乱。很快，双方刀兵相向。”

“一方是‘国王’，战争的原动力和一小群支持者，另一边则是大批反抗者组成的军队。最终，‘国王’被‘驱逐’了。胜利者选择转移到



（上图）霍尔丁被废黜：《利物浦评论》卡通画，1892年

（下图）故事的开头：斯坦利宅邸，约翰·霍尔丁位于安菲尔德路73号的住宅，利物浦足球俱乐部创立的地点

新的领域和天地。”

马洪带领着279名埃弗顿会员中的绝大多数人搬进了古迪逊公园，而霍尔丁，只有3名埃弗顿一线队球员选择追随他。霍尔丁身边只剩下屈指可数的效忠者，当时他根本不知道下一步该如何做。

但是这种不确定并未持续太久。埃弗顿俱乐部分裂仅仅3天之后，霍尔丁就召集了支持者们到他位于安菲尔德路73号的住所开会，希望他们支持自己组建一支崭新的球队。由于职业联赛已经拒绝了命名俱乐部为“埃弗顿”的申请——因为这个名字已经被埃弗顿足球俱乐部注册，根据规定，新球队无法使用相同的名字——因此找到一个替代的名字成为霍

尔丁会议上的新议程。

好在霍尔丁的好友威廉·巴克莱（William E.Barclay）给了他一个最棒也最简单的建议，为了能够把人们的注意力从古迪逊公园吸引过来，他们需要一个更加大众化、更能够让整座城市产生忠诚与共鸣的名字。所有人都同意了他的建议，于是，在1892年的3月15日，利物浦足球俱乐部（Liverpool Football Club）诞生了。



1878年 • 圣多明哥俱乐部成立

1879年 • 更名为埃弗顿足球俱乐部

1884年 • 埃弗顿搬到安菲尔德

1888年 • 英格兰足球联赛成立

1892年 • 利物浦足球俱乐部诞生

第一章 1892—1902

早期的大师

1893年 • 利物浦加入足球联赛

1894年 • 升入英甲

1895年 • 降入英乙

1896年 • 夺得英乙联赛冠军

• 汤姆·沃森被任命为主教练

1899年 • 将球衣颜色改为红色

1900年 • 斯皮温山之战

1901年 • 首夺英甲冠军

• 维多利亚女王去世

• 球员最高工资制度引入

1902年 • 约翰·霍尔丁去世

